



留学大外

Обучение в ДУИЯ





大连外国语大学

【学校简介】Коротко о Даляньском университете иностранных языков

大连外国语大学坐落在美丽的海滨城市——大连，是辽宁省省属外国语高等院校。学校拥有20个教学机构，33个本科专业，25个硕士学位授予点，1个博士学位授予点，各类在校生近2万人。学校是1964年在周恩来总理的关怀下成立的，时为大连日语专科学校，1978年更名为大连外国语学院，2013年更名为大连外国语大学。学校坚持国际化办学特色，重视对外交流，已与日本、韩国、俄罗斯、美国、加拿大、英国、意大利等30多个国家的180所大学和20家企业团体建立了交流和合作项目。学校是国家汉语国际推广多语种基地、上海合作组织大学中方校长委员会主席单位、教育部中俄大学生交流基地、教育部对港高校万人计划院校、辽宁省首批来华留学教育示范基地，也是教育部中国政府奖学金生、国家汉办孔子学院奖学金生、辽宁省政府奖学金生、大连市政府奖学金生的接收单位。学校已先后在俄罗斯、日本、韩国、哥伦比亚、巴西、圭亚那、亚美尼亚、葡萄牙、意大利分别建立了九所海外孔子学院。

Даляньский университет иностранных языков (ДУИЯ), расположен в живописном портовом городе Далянь. Он был основан в сентябре 1964 года как Высшая школа Японского языка, в 1978 году был переименован в институт международных языков, а уже в 2013 году в университет иностранных языков. Университет уделяет особое внимание международным связям, сотрудничает с более чем 30 странами, такими как Япония, Корея, Россия, США, Канада и др., и примерно со 180 университетами и 20 компаниями. При университете работают всего 20 институтов и факультетов, в том числе и институт японского языка, английского языка, китайского языка, факультет русского языка, французского языка, корейского языка, немецкого языка. Специальностей всего 33 на уровне бакалавриата, и 25 на уровне магистратуры, и 1 на уровне докторантуры.

В настоящее время в ДУИЯ обучается более 20 тысяч человек, среди которых более 800 человек обучаются в отделении магистратуры, 15 тыс. студентов, из них 1500 учащихся-иностранцев, на отделении для взрослых учатся более 8 тыс. человек. В университете можно обучаться по нескольким видам стипендий, таких как правительственный грант Китая, стипендия института Конфуция, стипендия провинции Ляонин и стипендия правительства Даляня.

Даляньский университет иностранных языков входит в Шанхайскую организацию сотрудничества (ШОС). Университет совместно с ВУЗами-партнерами в настоящее время создал 9 институтов Конфуция в таких странах как Россия, Япония, Южная Корея, Колумбия, Бразилия, Гайана, Армения, Португалия, Италия.

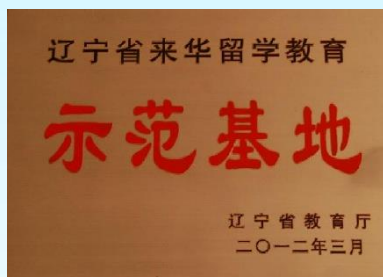
美丽的校园

全新的起点



【汉学院简介】 Институт китайского языка

大连外国语大学汉学院成立于1985年,是我国东北地区最大的汉语国际教育基地之一,辽宁省首批来华留学教育示范基地,全国来华留学教育先进集体。是中国汉语水平考试(HSK)大连考试中心,《国际汉语教师证书》考试考点及培训点,汉语国际推广多语种大连基地重要的依托部门。国际学生教育教学层次包括长、短期汉语进修教学、本科教学、硕士研究生和博士研究生教学。2016年全年,有来自57个国家的1700名国际学生在这里学习汉语和中国文化。



Институт китайского языка Даляньского университета иностранных языков был основан в 1985 году. Он является одним из самых крупнейших центров преподавания китайского языка как иностранного в северо-восточном районе Китая, одним из важных центров изучения иностранных языков в провинции Ляонин и передовым центром образования для иностранных студентов в Китае. На базе института расположен Центр проведения экзамена на уровень китайского языка (HSK), Центр подготовки и проведения экзамена

«Международный сертификат преподавания китайского языка» и другие отделения Даляньской многоязычной базы по популяризации китайского языка за рубежом. Для студентов предоставляются долгосрочные и краткосрочные курсы изучения китайского языка, бакалавриат, магистратура и докторантура. В 2016 году в Институте китайского языка обучалось китайскому языку и китайской культуре 1700 студентов из 57 стран.

【申请报名】 Условия поступления

我院招收对华友好,遵守中国法律和学校相关管理规定,热爱汉语和中国文化,身心健康的国际生来我院学习。开学(每年3月、9月)前四个月开始接受报名咨询,接收报名材料。开学前一周内到学校报到。

Поступающие должны соблюдать законы КНР и правила университета, уважать культуру и обычаи китайского народа, обладать хорошим здоровьем. Начало учебного года – сентябрь и март. Прием заявлений начинается за 4 месяца до начала нового семестра или начала курсов и продолжается до начала занятий.

【教育教学层次】 Образование



☆ 短期进修 Краткосрочные курсы

教学目标	培养汉语交际能力, 体验中国文化
教学层次	入门、初级、中级、高级
教学特色	体验式教学
语言课程	汉语基础、汉语口语、听力
选修课程(免费)	书法、中国画、太极拳、武术、剪纸、中国结等
语言实践(收费)	市内小旅行、周边短途旅行
学习时间	1-6周
入学时间	每年7月、2月

Цель обучения	Развитие навыков китайского языка , повышение уровня китайского языка и знакомство с китайской культурой
Уровни обучения	Элементарный, начальный, средний и высший
Особенности обучения	Практическое обучение
Предметы	Базовый китайский, разговорный, аудирование
Факультатив (бесплатно)	Каллиграфия, китайская живопись, тайцзицюань, ушу, вырезание, плетение узлов, просмотр китайских фильмов
Языковая практика (платная)	Экскурсия по городу и окрестностям
Время обучения	1-6 недель
Начало обучения	Июль и февраль каждого года

☆ 长期进修 Долгосрочные курсы

教学目标	培养汉语交际能力, 提高汉语水平, 熟悉中国文化
教学层次	入门, 初级C、B、A, 中级C、B、A, 高级B、A
班级类型	速成班, 普通班
教学特色	汉语强化教学, 短时间内迅速提高汉语水平
语言课程	精读、听力、口语、阅读、报刊语言、应用写作、翻译等
教学方式	小班教学, 每班20人左右; 也可申请一对一教学
学习时间	半年—2年
入学时间	每年9月、3月

Цель обучения	Развитие навыков китайского языка , повышение уровня китайского языка и знакомство с китайской культурой
Уровни обучения	Элементарный, начальный C、B、A, средний C、B、A, высший B、A
Виды групп	Обычная и интенсивная
Особенности обучения	За короткие сроки быстро повысить уровень китайского языка
Предметы	аудирование, разговорный, чтение, деловое общение, сочинения, переводы
Методы преподавания	Преподавание в маленьких группах, в группах около 20 человек; а также возможно индивидуальное преподавание
Время обучения	От полугода до 2 года
Начало обучения	Сентябрь – март каждого месяца

学历	专业	入学时间	授予学位	学制	课程介绍		招生类型
					语言课程	专业课程	
本科学历	汉语言 (中国文化)	9月	文学学士	4年	精读、听力、口语、阅读、报刊语言、应用写作、翻译等	现代汉语语音、词汇、语法、中国历史、古代汉语、中国文学等	自费
	汉语言 (国际贸易)	9月	文学学士	4年	商务汉语精读、听力、商务汉语口语、阅读、报刊语言、商务汉语写作、翻译等	国际金融、实用银行知识、国际贸易理论与实务、商务礼仪等	自费
	汉语国际教育	9月	文学学士	4年	精读、听力、口语、阅读、报刊语言、应用写作、翻译等	现代汉语、古代汉语、中外文学、语言学概论、对外汉语教学概论、第二语言习得、中华文明通论、文化交际与传播等	自费或申请孔子学院奖学金
硕士学历	汉语国际教育专业硕士	9月	汉语国际教育	2年	高级汉语	汉语语言学、汉语作为第二语言的教学、第二语言习得、语法教学、教学调查与分析等	自费或申请孔子学院奖学金
	语言学及应用语言学	9月	文学硕士	3年	高级汉语	汉语语法研究、社会语言学、语义学、语用学、西方语言学流派等	自费或申请中国政府奖学金
	比较文学与世界文学	9月	文学硕士	3年		比较文学原理、文学研究与文化研究、中西文论等	自费或申请中国政府奖学金



Образование	Специальность	Начало Обучения	Полученная степень	Время Обучения	Предметы		Обучение
					Языковой	По специальности	
Бакалавриат	Китайский язык (Китайская культура)	Сентябрь	Бакалавр искусств	4года	аудирование, разговорный, чтение, деловое общение, сочинения, переводы	Произношение, лексика, грамматика, история Китая, древний китайский, литература Китая	Платное
	Китайский язык (международная торговля)	Сентябрь	Бакалавр искусств	4года	аудирование, разговорный, чтение, деловое общение, сочинения, переводы, бизнес-китайский	Международные валюты, банковское дело, теория и практика международной торговли, коммерческий этикет	Платное
	Международное преподавание китайского языка	Сентябрь	Бакалавр искусств	4года	аудирование, разговорный, чтение, деловое общение, сочинения, переводы	Современный китайский, древний китайский, китайская и зарубежная литература, лингвистика, теория преподавания китайского как иностранного, Китайский как второй язык, общая теория китайской цивилизации, культурная коммуникация	Платное или по стипендии Конфуция
Магистратура	Международное преподавание китайского языка	Сентябрь	Международное образование в области китайского языка	2 года	Китайский язык	Современный китайский язык, Китайский как второй язык, теория изучения второго языка, грамматика, Исследование и анализ методов обучения	Платное или по стипендии Конфуция
	Лингвистика	Сентябрь	Магистр искусств	3года	Китайский язык	Исследование грамматики китайского языка, социология, семантика, прагматика, Западная лингвистика	Платное или по стипендии правительства
	Мировая литература	Сентябрь	Магистр Искусств	3года		Принципы сравнительного литературоведения, исследование литературы и культуры, Теория китайской и западной литературы	Платное или по стипендии правительства

☆其他本科专业 Прочие специальности (бакалавриат)

学科门类	专业类别	专业名称
管理学	旅游管理类	旅游管理
	工商管理类	市场营销 (英语、日语)
		财务管理
管理科学与工程类	信息管理与信息系统	
经济学	经济与贸易类	国际经济与贸易
	经济学类	经济学 (日语)
	金融学类	金融学 (英语、日语)
艺术学	设计学类	视觉传达设计
		环境设计
		产品设计
		服装与服饰设计
	音乐与舞蹈类	音乐学
美术学类	美术学	
法学	政治学类	国际事务与国际关系



※达到一定汉语水平的学生，还可以进入我校其他院系学习相关专业，除上述专业外，还包括英语、日语、韩语、俄语、德语、法语、意大利语、葡萄牙语、西班牙语等。详情可咨询我校国际交流处。联系电话：86-411-86112222

Учебная отрасль	Направление подготовки	Специальность
Менеджмент	Менеджмент в туризме	Менеджер по туризму
	Производственный менеджмент	Маркетинг (английский и японский языки)
		Финансовый менеджмент
Менеджмент предприятия	Информационный менеджмент и информационные системы	
Экономика	Экономика и торговля	Международная экономика и торговля
	Экономика	Экономика (японский язык)
	Финансы	Финансы (английский и японский языки)
Искусство	Дизайн	Графический дизайн
		Ландшафтный дизайн
		Промышленный дизайн
		Конструирование и моделирование одежды
	Музыка и хореография	Музыковедение
Изобразительное искусство	Изобразительное искусство	
Юриспруденция	Политика	Международные отношения

※Студенты, имеющие определенный уровень знания китайского языка, также могут выбрать другие факультеты и специальности, такие как английский, японский, корейский, русский, немецкий, французский, итальянский, испанский, португальский языки. Для получения дополнительной информации, свяжитесь с отделом международного обмена по телефону: 86-411-86112222

学校设有“东北亚外交外事高端人才培养”博士点，依托辽宁省政府奖学金，可招收国际学生攻读博士学位。联系方式 86-411-86111234，刘老师;86-411-86115286

В университете открыта докторантура по программе подготовки кадров высшей квалификации в области международных отношений и дипломатии в Северо-Восточной Азии и проводится набор иностранных студентов в докторантуру по стипендии правительства провинции Ляонин. Контактный телефон: 86-411-86111234, преподаватель Лю: 86-411-86115286

【丰富多彩的活动】 Разносторонние мероприятия



在设立语言课程的同时，学院免费开设汉语语法、中国书法、中国画、太极拳、武术、中国传统乐器葫芦丝和二胡、汉语正音、中国文化讲座、中国烹饪等文化体验类课程，供学生选修。

学习之余，学院定期举行市内观光、趣味运动会、汉语演讲比赛、中国歌曲大赛、球类比赛、圣诞新年晚会、中外学生交流会、短途旅行等丰富多彩的活动。

Параллельно с обучением по языковым программам Институт бесплатно предоставляет возможность посещения факультативов по выбору, таких как грамматика китайского языка, каллиграфия, китайская живопись, тайцзицюань, ушу, игра на китайской флейте хулуся, игра на эрху, китайская фонетика, лекции по культуре Китая и др. В свободное от обучения время в институте регулярно организуются разносторонние мероприятия, такие как экскурсии по городским достопримечательностям, спартакиады, соревнования по китайскому языку, пению и различным видам спорта, а также мероприятия по празднованию Нового года и Рождества, встречи между китайскими и иностранными студентами по обмену опытом, туристические поездки и др.



【申请入学相关事宜】 Подача заявления о поступлении

申请条件 Условия подачи заявления

汉语言进修生：无年龄限制，60 岁以上须提供六个月内身体健康检查证明原件。

本科生：高中毕业，非中国籍。汉语言专业可以汉语零起点入学。有汉语基础的学生允许插班入学，二年级入学要求新 HSK 成绩，达到四级，三年级入学要求新 HSK 五级 195 分以上。汉语国际教育专业一年级入学，要求新 HSK 三级 180 分及 HSKK 中级 40 分以上。进入其他院系学习要求达到新 HSK 五级 195 分以上。

硕士研究生：大学本科毕业，非中国籍。汉语国际教育专业硕士入学要求新 HSK 五级 180 分以上，HSKK 中级 50 分以上。其他硕士专业需要有 HSK 六级成绩。

Претенденты на обучение по неакадемическим языковым программам: ограничений по возрасту нет, претенденты старше 60-ти лет должны предоставить оригинал медицинской справки о состоянии здоровья сроком действия 6 мес.

Претенденты на получение степени бакалавра: отсутствие китайского гражданства, аттестат о среднем (полном) общем образовании. На обучение по специальности «китайский язык» возможна подача заявления без знания китайского языка. Для поступления на второй курс требуется предоставление сертификата о сдаче экзамена HSK нового образца 4-го уровня. Для поступления на третий курс требуется предоставление сертификата о сдаче экзамена HSK нового образца 5-го уровня с результатом не менее 195 баллов. Для поступления на первый курс по специальности «преподавание китайского языка как иностранного» требуется предоставление сертификатов о сдаче экзамена HSK нового образца 3-го уровня с результатом не менее 180 баллов и устного экзамена HSK (HSKK) среднего уровня с результатом не менее 40 баллов.

Претенденты на получение степени магистра: отсутствие китайского гражданства, диплом бакалавра. Для поступления в магистратуру по специальности «преподавание китайского языка как иностранного» требуется предоставление сертификатов о сдаче экзамена HSK нового образца 5-го уровня с результатом не менее 180 баллов и устного экзамена HSK (HSKK) среднего уровня с результатом не менее 50 баллов; для поступления на другие специальности требуется предоставление сертификата о сдаче экзамена HSK нового образца 5-го уровня с результатом не менее 180 баллов

[申请材料](#) [Оформление документов](#)

非学历生:

- ① 留学生入学申请表;
- ② 外国人体格检查记录 (学习时间少于 6 个月的不需体检);
- ③ 护照首页复印件;
- ④ 白底、二寸 (30MM×40MM)、正面、正式着装免冠照片 6 张。

学历生:

- ① 留学生入学申请表;
- ② 外国人体格检查记录;
- ③ 本人最后学历证书复印件或大学在读证明;
- ④ 本人最后学历成绩单原件;
- ⑤ 硕士生须递交两位副教授以上专家推荐信;
- ⑥ 护照首页复印件;
- ⑦ 白底、二寸 (30MM×40MM)、正面、正式着装免冠照片 6 张;
- ⑧ HSK、HSKK 等级证书复印件。



Языковые курсы:

- ① заполненный бланк на поступление в университет
- ② медицинское освидетельствование (при обучении менее 6 месяцев медицинская справка не требуется)
- ③ копия паспорта
- ④ 6 фотографий на белом фоне (3x4)

Обучение по специальности:

- ① заполненный бланк на поступление в университет
- ② медицинское освидетельствование
- ③ копия документа об образовании (диплом или справка с университета)
- ④ Оригинал академической справки (справка об успеваемости)
- ⑤ 2 рекомендательных письма
- ⑥ копия паспорта
- ⑦ 6 фотографий на белом фоне (3x4)
- ⑧ копия сертификата HSK и HSKK.

申请程序 Процедура подачи заявления

短期:

☆ 下载或申领《入学申请表》，将填好的《申请表》邮寄、传真、e-mail 或送交至学院招生办公室。报名后在本国的中国大使馆办理 L 签证入境，到学校报到。

长期:

☆ 学习时间超过 6 个月的申请者下载或申领《入学申请表》，将填好的《申请表》和相关材料邮寄、传真、e-mail 或送交汉学院招生办公室，同时缴纳报名费。材料审查合格后，20 个工作日内寄发《入学通知书》和《外国留学人员来华签证申请表》（即 JW202）；

☆ 来华留学 1 个学期以上的学生（不含 1 个学期）需在来华前 6 个月内，到本国的国立医院体检，并保存好体检结果、X 光片、心电图、血液检查等相关材料原件。持体检表、通知书、JW202 表到本国的中国大使馆办理签证（一般为 X1 签证）。申请签证成功后，须持护照、入学通知书原件、体检结果、X 光片、心电图、血液检查等相关材料原件，按规定时间到校报到。同时办理 X1 签证延期。来华留学仅 1 个学期的学生，持通知书、JW202 表到本国的中国大使馆办理签证。

Краткосрочные курсы:

☆ Скачать «заявление для поступления», отправить заполненное заявление по почте, факсу или доставить в офис института. Оформить в Китайском посольстве своей страны визу типа «L» и прибыть в институт для обучения.

Долгосрочные курсы:

☆ Подающий документы для обучения более 6 месяцев студент должен скачать «заявление для поступления», затем заполненное заявление вместе с прилагающимися документами отправить по почте, факсу или доставить в офис института, заодно оплатить регистрационный взнос. После проверки документов, в течение 20 рабочих дней будут высланы «письмо о зачислении» и «заявление на получении визы для приезда в КНР иностранного студента» (JW202).

☆ Иностранный студент, приехавший в КНР для обучения более одного академического семестра (не включает один семестр) обязан за 6 месяцев до приезда пройти медицинское обследование в своей стране и получить медицинское освидетельствование, что здоров, предоставить рентген-снимок, ЭКГ снимок, анализ крови и прочие анализы. Бланк JW202 предоставляет право оформить визу в посольстве КНР своей страны (обычно виза типа «X1»). После успешной сдачи документов на получение визы, необходимо взять паспорт, оригинал «письма о зачислении», бланк о прохождении медицинского осмотра, рентген-снимок, ЭКГ снимок, анализ крови с прочими анализами и в условленное время прибыть в институт для прохождения регистрации. Здесь же будет возможным продление визы X1. Прибывшие для

обучения в один академический семестр, студенты должны предоставить «письмо о зачислении» и бланк JW202, позволяющий получить визу в посольстве КНР своей страны.

【奖学金】Обучение по стипендии

※大连外国语大学汉学院是教育部中国政府奖学金生和国家汉办孔子学院奖学金生的接收单位。奖学金内容标准及申请要求详见下表，或参考汉学院网站 <http://scs.dluf.edu.cn/>

※奖学金生申请联系方式：86-411-86115206。



奖学金种类	内容及标准	类别及申请人资格
孔子学院奖学金	1、免学费、住宿费； 2、按月发放生活费； 3、提供来华留学生综合保险。	1、汉语进修奖学金：具备一定汉语基础，年龄不超过 35 周岁； 2、汉语国际教育硕士：具有学士学位或相当学历，年龄不超过 35 周岁。
中国政府奖学金	1、免学费、住宿费； 2、按月发放生活费； 3、提供来华留学生综合保险。	1、汉语进修生：具备高中毕业学历，年龄不超过 35 周岁； 2、学士学位：具有高中毕业学历，年龄不超过 25 周岁； 3、硕士学位：具有学士学位证书，年龄不超过 35 周岁。

Факультет китайского языка Даляньского университета иностранных языков принимает студентов по стипендии правительства КНР и стипендии Института Конфуция. Подробная информация о стипендиях представлена на сайте: <http://scs.dluf.edu.cn/>

※ Способ связи для соискателей стипендии: 86-411-86115206

Вид стипендии	Подробности	Требование
Стипендия Института Конфуция	1、 Бесплатное обучение и проживание； 2、 Ежемесячные выплаты по стипендии； 3、 Бесплатная страховка.	1、 Языковые курсы: базовый уровень владения китайским языком, возраст не старше 35-ти лет； 2、 Магистратура по специальности международное преподавание китайского языка : законченное высшее образование , возраст не старше 35-ти лет。
Стипендия Правительства Китая	1、 Бесплатное обучение и проживание； ; 2、 Ежемесячные выплаты по стипендии； 3、 Бесплатная страховка.	1、 Языковые курсы : законченное среднее образование, возраст не старше 35-ти лет； 2、 Бакалавриат : законченное среднее образование, возраст не старше 25-ти лет； 3、 Магистратура : законченное высшее образование, возраст не старше 35-ти лет。

【费用】 (人民币/RMB) Расходы (в юанях)

1. 学杂费 Оплата за обучение

学习期限	注册费	学费	杂费	合计
一学期 (语言进修)	400	8900	850	10150
一学年 (语言进修)	400	16500	1400	18300
一学年 (本科)	400	19900	1500	21800
一学年 (研究生)	400	24000	1100	25500

- ※ Вся оплата должна быть произведена перед началом обучения, деньги впоследствии не возвращаются. Весь расчет производится в юанях, оплата возможна как наличными, так и путем денежного перевода.
- ※ Дополнительные расходы: учебные и другие материалы, различные мероприятия и др.
- ※ Кроме этого, взимается плата за дополнительный курс занятий у бакалавриата

插班类型	条件	费用
一年级二学期	有一定的汉语基础	2000
二年级一学期	新 HSK 四级	3750
二年级二学期	新 HSK 四级 210 分以上	5600
三年级一学期	新 HSK 五级 195 分以上	7450

Продолжительность обучения	Регистрация	Оплата	Разные сборы	Итого
Один семестр (языковые курсы)	400	8900	850	10150
Один год (языковые курсы)	400	16500	1400	18300
Один год (бакалавриат)	400	19900	1500	21800
Один год (магистратура)	400	24000	1100	25500

Включение в группу	Требования	Оплата
Второй семестр первого курса	Базовые знания китайского языка	2000
Первый семестр второго курса	Новый HSK 4 уровень	3750
Второй семестр второго курса	Новый HSK 4 уровень более 210 баллов	5600
Первый семестр третьего курса	Новый HSK 5 уровень более 195 баллов	7450

2. 住宿费 Оплата за проживание

- 留学生公寓：双人间 6000 元/学期/人；单人间 12000 元/学期/人；
 六人套间（阳面）6300 元/学期/人；六人套间（阴面）5850 元/学期/人。
 每学期按照 4 个半月收取，寒暑假除外，超出天数按照实际入住计算。
- 设施：独立卫生间/24 小时热水淋浴/洗衣房/公共厨房/卫星电视/校园网
 （网费 7G/20 元）。

※ 报名时请同时预订房间；校园内另有不同条件和价位的套房可供入住，具体情况请致电 86-411-86111154 咨询。

Общежитие для иностранных студентов: комната на двоих человек 6000 юаней в 1 семестр с человека; комната на одного человека – 12000 юаней в 1 семестр. комната на шесть человек(комната с окном , выходящее на север) 5850 юаней в 1 семестр с человека. Каждый семестр взимается плата за 4,5 месяца обучения. Каждый дополнительный день проживания оплачивается по тарифу.

В общежитии имеется: Отдельная ванная комната, 24 часа в сутки горячая вода / Прачечная / Общая кухня / Спутниковое телевидение / Интернет (Плата за интернет 7G/20юаней).

※ Пожалуйста, бронируйте место в общежитии при регистрации , дополнительная информация по телефону: 86-411-86111154.

3. 保险费 Страховка

根据国家来华留学管理规定，在华留学的国际生必须在中国购买人身意外伤害保险，学生到校报到时购买。中国政府及孔子学院奖学金生保险费用由中国政府提供。

Согласно требованиям, студентам, обучающимся в Китае, необходимо оформить страховку. Она оформляется по прибытии в университет. Страховка для стипендиатов оплачивается правительством Китая.

我们在这里开始新生活 Жизнь в университете

宿舍 • 食堂 • 医院

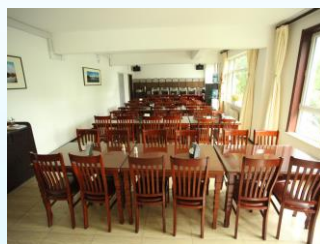
宿舍: 留学生公寓

为老同学提供校园内家庭租房信息。

食堂: 学生食堂设有各种特色档口、小吃，清真餐厅。

学校附近有中、西餐厅、咖啡、酒吧馆等。

医院: 校园内有校医院，附近还有医科大学附属医院、旅顺人民医院等。



Общежитие. Столовая. Поликлиника.

Общежитие: Апартаменты для иностранных студентов.

Столовая: В столовой предоставляются разные деликатесы и закуски, есть кошерный ресторан. Поблизости есть множество ресторанов как с китайской так и европейской кухней, а также кафе.

Поликлиника: Есть университетская поликлиника, поликлиника при медицинском университете, также в районе есть народная больница Порт-Артура.

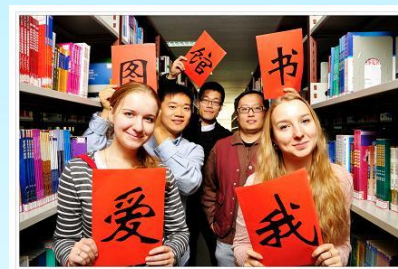


教室·图书馆·体育馆

教室：多媒体教室

图书馆：馆舍面积 3.4 万平方米，馆藏印刷文献 164 万册，电子图书 82 万册。

体育场所：篮球场、网球场、体育场及多功能体育馆等，可满足学生运动健身要求。



Аудитории. Библиотека. Спортзал.



Аудитории: мультимедийные классные комнаты.

Библиотека: площадь библиотеки 34000 квадратных метров, в наличии имеется 1640000 печатных изданий и 820000 электронных книг.

Спорт: баскетбольная площадка, теннисная площадка, спортзал и многофункциональный стадион создают благоприятную среду для поддержания себя в форме.

学期·假期

9 月至次年 1 月，为第一学期；3 月至 7 月，为第二学期；暑假约为 50 天，寒假一般为 40 天。假日休息日包括：元旦，春节，清明节，劳动节，端午节，中秋节、国庆节、圣诞节等。



Семестры. Каникулы.

Первый семестр с сентября по январь, второй с марта по июль. Летние каникулы длятся около 50 дней, зимние около 40 дней. Официальные праздники: Новый Год, китайский Новый Год, праздник «Юаньсяо», майские праздники, праздник драконьих лодок, праздник середины осени, национальный праздник и т.д.

本地交通

校车方便快捷，可从校园直达市中心、火车站、机场等地，也可选择乘坐公共交通或出租车。

Транспорт

Университетский автобус быстрый и удобный, на нём можно доехать прямо до центра и железнодорожного вокзала. Также можно воспользоваться общественным транспортом или такси.



汇款路径: Способ оплаты:

В юанях	В долларах, йенах
<p>户名: 大连外国语大学</p> <p>开户行: 建行大连旅顺口支行</p> <p>账号: 21201500510059345678</p>	<p>SWIFT CODE: PCBCCNBJDLX</p> <p>收款行: 中国建设银行大连分行</p> <p>IN FAVOR OF: CHINA CONSTRUCTION BANK DALIAN BRANCH.</p> <p>开户行地址: 中国大连市旅顺口区九三路 137 号</p> <p>ADDRESS: 137 JIUSAN ROAD, LUSHUN KOU DISTRICT, DALIAN, LIAONING, CHINA</p> <p>受益人名称: 大连外国语大学</p> <p>BENEFICIARY: DALIAN UNIVERSITY OF FOREIGN LANGUAGES</p> <p>受益人帐号: BENEFICIARY A/C NO:</p> <p>USD: 2121 4500 5002 2300 0902</p>



崇德尚文 · 兼收并蓄

VIRTUE AND KNOWLEDGE, OPENNESS AND DIVERSITY



Address: 6 Xiduan Lushun Nanlu, Dalian, Liaoning, China, 116044

Web: <http://scs.dluf.edu.cn>

E-mail: scs@dluf.edu.cn

Tel: 86-411-86115286 / 86-411-86115206

Fax: 86-411-86115296